



WATER PUMP IMPELLER KIT, P/N 5008968

APPLICATION

Use this instruction sheet when installing the above water pump impeller kit on 2009 and newer *Evinrude E-TEC*[®] 25 – 30 HP outboards. DO NOT install on any other models.

SAFETY INFORMATION

The following symbols and/or signal words may be used in this document:

⚠ DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury

⚠ CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

NOTICE Indicates an instruction which, if not followed, could severely damage engine components or other property.

These safety alert signal words mean:

ATTENTION!
BECOME ALERT!
YOUR SAFETY IS INVOLVED!

For safety reasons, this kit must be installed by an authorized *Evinrude*[®]/*Johnson*[®] dealer. This instruction sheet is not a substitute for work experience. Additional helpful information may be found in other service literature.

DO NOT perform any work until you have read and understood these instructions completely.

Torque wrench tightening specifications must strictly be adhered to.

Should removal of any locking fastener (lock tabs, locknuts, or patch screws) be required, always replace with a new one.

When replacement parts are required, use *Evinrude/Johnson Genuine Parts* or parts with equivalent characteristics, including type, strength and material. Use of substandard parts could result in injury or product malfunction.

Always wear EYE PROTECTION AND APPROPRIATE GLOVES when using power tools.

Unless otherwise specified, engine must be OFF when performing this work.

Always be aware of parts that can move, such as flywheels, propellers, etc.

Some components may be HOT. Always wait for engine to cool down before performing work.

If you use procedures or service tools that are not recommended in this instruction sheet, YOU ALONE must decide if your actions might injure people or damage the outboard.

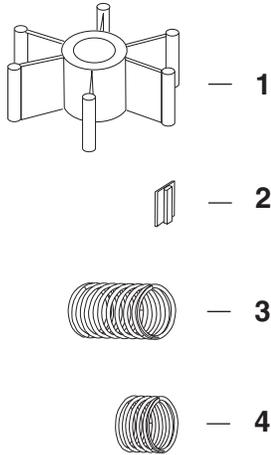
This instruction sheet may be translated into other languages. In the event of any discrepancy, the English version shall prevail.

TO THE INSTALLER: Give this sheet and the operating instructions to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

TO THE OWNER: Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important for the use and maintenance of your engine.



WATER PUMP IMPELLER KIT



Ref	P/N	Name of Part	Qty
	5008968	WATER PUMP IMPELLER KIT	1
1	5008967	*IMPELLER AY	1
2	344470	*KEY	1
3	355169	*SPRING (Pressure relief valve)	1
4	355209	*SPRING (Thermostat)	1

008019

APPLICATION

2011 and Newer Models

Install only the impeller assembly and key. Discard the springs.

2010 and Older Models

Install the impeller assembly and key. Refer to the appropriate **Service Manual** or the instruction sheet provided with water pump repair kit, P/N 5008972. Additionally, install the pressure relief valve and thermostat springs provided in this kit.

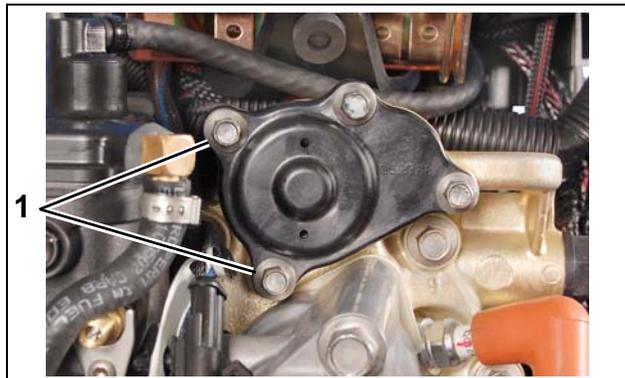
NOTICE Failure to install impeller assembly and springs as a set can result in:

A cold running engine, if the impeller is installed without the pressure relief valve and thermostat springs.

An engine overheat, if the pressure relief valve and thermostat springs are installed without the new impeller.

DISASSEMBLY

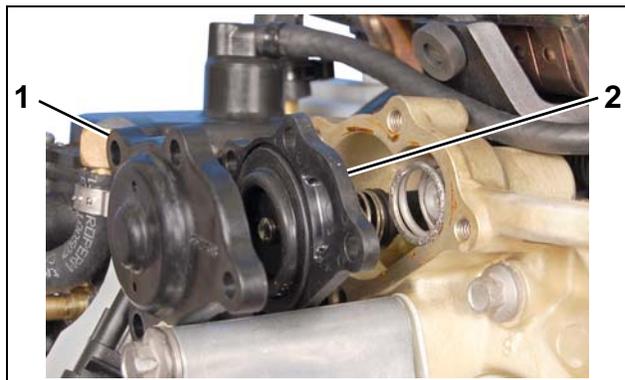
Remove four screws.



1. Screws

007376

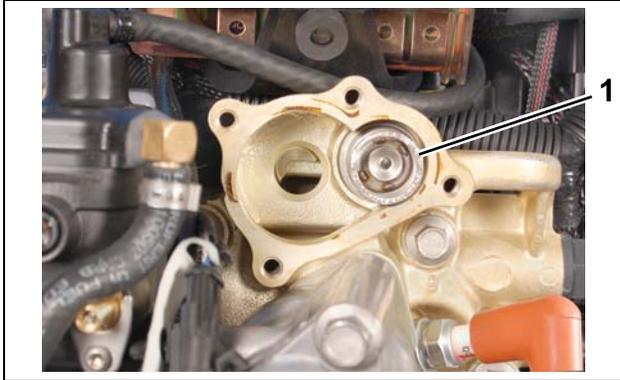
Remove thermostat and pressure valve cover from cylinder head. Remove pressure valve assembly.



1. Thermostat and pressure valve cover
2. Pressure valve assembly

007377

Remove spring, thermostat, and thermostat gasket.

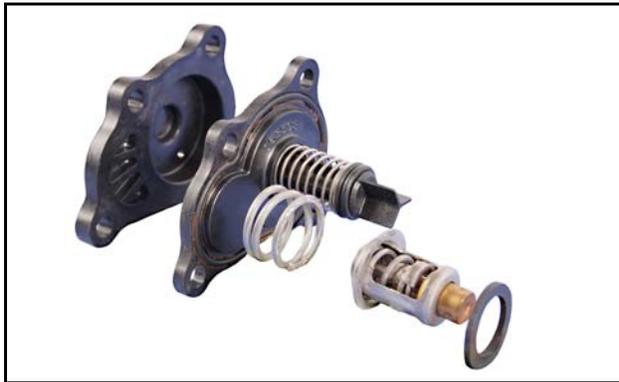


1. Spring

007378

INSPECTION

Inspect all parts for cracks, heat damage, or signs of corrosion. Replace damaged parts. Clean debris from housing and parts.



007379

Remove screw from plunger. Remove plunger and spring from pressure valve plate.



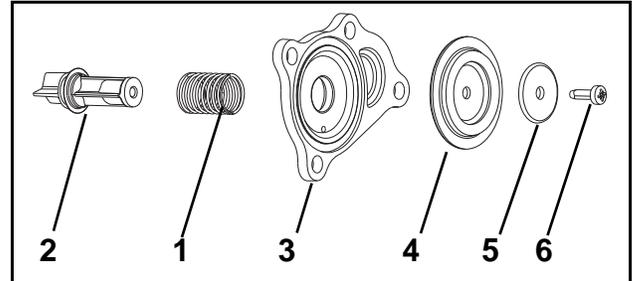
1. Screw

008024

ASSEMBLY

Assembly is the reverse of disassembly. Pay close attention when performing the following tasks.

Install spring, P/N 355169 on plunger. Align plunger to pressure valve plate. Place diaphragm and support on pressure valve plate. Install screw.



1. Spring
2. Plunger
3. Pressure valve plate
4. Diaphragm
5. Support
6. Screw

007380A

IMPORTANT: Turn self-tapping screw counter clock-wise to start the threads. Then turn screw clockwise to tighten. Failure to follow this procedure can damage the threads of the plunger.

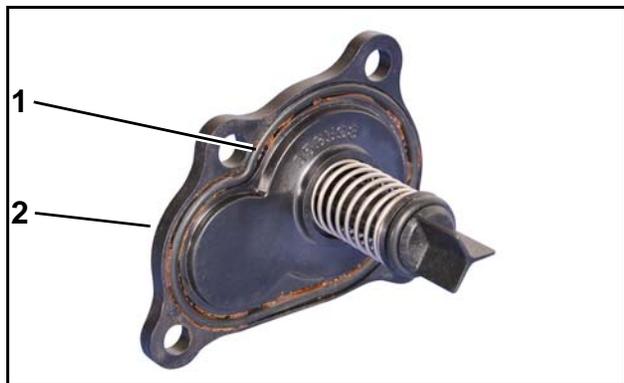
Tighten screw securely.



1. Screw

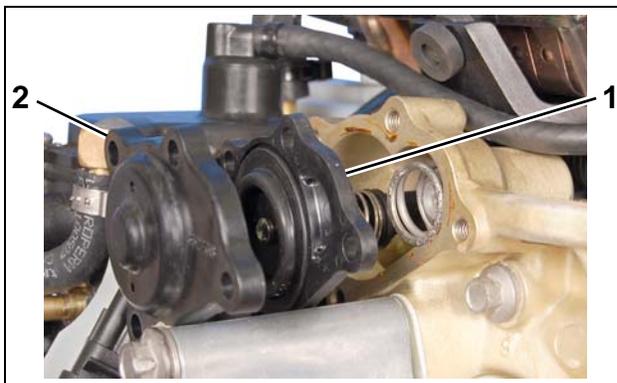
008024

Apply a light coat of *Gasket Sealing Compound* to the o-ring and place in the groove in the pressure valve plate.



1. O-ring
2. Pressure valve plate
007381

Install pressure valve assembly into housing. Install thermostat and pressure valve cover on cylinder head.



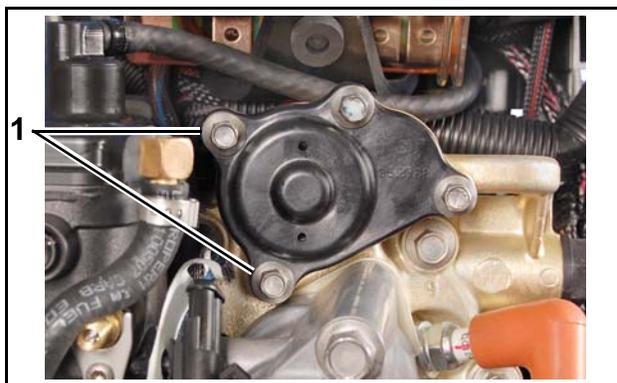
1. Pressure valve assembly
2. Thermostat and pressure valve cover
007377

Install thermostat gasket, thermostat and spring, P/N 355209 into thermostat housing.



007378

Apply *Nut Lock* to screw threads. Tighten screws to a torque of 84 to 106 in. lbs. (9.5 to 12 N-m).



1. Screws
007376

Start outboard. Check water pump operation. Check engine operating temperature. Refer to appropriate **Service Manual** for engine temperature check procedure.

NOTICE DO NOT run outboard without a water supply to the outboard's cooling system. Cooling system and/or powerhead damage could occur. Be sure the water intake screens are below the water surface.



KIT DE TURBINE DE POMPE À EAU, N° RÉF. 5008968

APPLICATION

Utiliser cette fiche d'instructions lors de l'installation du kit de turbine de pompe à eau susmentionné sur les moteurs **Evinrude E-TEC® 25-30 cv** et postérieurs. Ne l'installer sur AUCUN autre modèle.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Il se peut que les symboles et/ou mots indicatifs suivants apparaissent dans le présent document :

▲ DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

AVIS Indique une instruction qui, si elle n'est pas suivie, risque de gravement endommager les composants du moteur ou de causer d'autres dégâts matériels.

Ces mots destinés à attirer l'attention sur la sécurité signifient :

**ATTENTION !
ÊTRE VIGILANT !
LA SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Pour des raisons de sécurité, ce kit doit être installé par un concessionnaire agréé **Evinrude®/Johnson®**. Cette fiche d'instructions ne remplace pas l'expérience professionnelle. Les autres documents relatifs à l'entretien comportent des compléments d'information utiles.

N'effectuer AUCUNE opération avant d'avoir lu et veillé à bien comprendre ces instructions.

Les spécifications de serrage par clé dynamométrique doivent être strictement respectées.

Si le retrait d'une fixation bloquante quelconque (languettes de verrouillage, écrous de blocage ou vis de réparation) s'avère nécessaire, toujours la remplacer par une neuve.

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utiliser des *pièces d'origine Evinrude/Johnson* ou des pièces ayant des caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement du produit.

Toujours porter des LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS APPROPRIÉS pour utiliser des outils électriques.

Sauf indication contraire, le moteur doit être ARRÊTÉ pour effectuer une telle opération.

Toujours faire attention aux pièces mobiles telles que volants-moteurs, hélices, etc.

Certains composants peuvent être CHAUDS. Toujours laisser le moteur refroidir avant de travailler dessus.

S'il utilise des procédures ou des outils d'entretien qui ne sont pas recommandés dans cette fiche d'instructions, SEUL LE TECHNICIEN doit décider si ses actions risquent de blesser des personnes ou d'endommager le moteur hors-bord.

Il se peut que la présente fiche d'instructions soit traduite dans d'autres langues. En cas de disparité, c'est la version anglaise qui prévaudra.

À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR : Remettre cette fiche ainsi que les instructions d'utilisation au propriétaire. Attirer l'attention du propriétaire sur toute information particulière d'utilisation et d'entretien contenue dans ces instructions.



À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions dans le kit du propriétaire. Cette

fiche donne des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien du moteur.

KIT TURBINE POMPE A EAU

Réf.	N° réf.	Pièce	Qté
	5008968	KIT TURBINE POMPE A EAU	1
1	5008967	*TURBINE	1
2	344470	*CLAVETTE	1
3	355169	*RESSORT (soupape de surpressio	1
4	355209	*RESSORT (thermostat)	1
5	356762	*FICHE D'INSTRUCTIONS	1

APPLICATION

Modèles 2011 et plus récents

Installer uniquement la turbine et la clavette.
Jeter les ressorts.

Modèles 2010 et plus anciens

Installer la turbine et la clavette. Se reporter au **manuel d'entretien** correspondant ou à la fiche d'instructions fournie avec le kit de réparation de pompe à eau, n° réf. 5008972. Installer en plus les ressorts pour soupape de surpression et thermostat fournis dans ce kit.

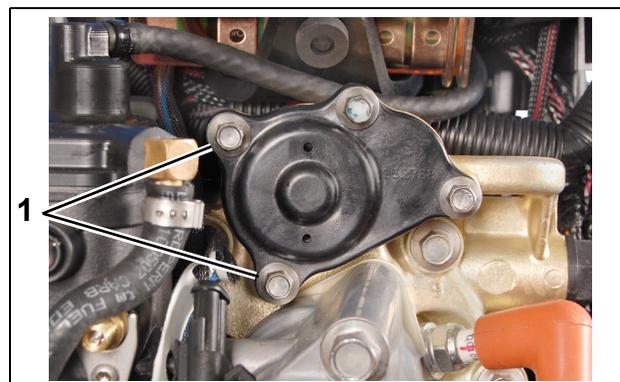
AVIS Le fait de ne pas installer en bloc l'ensemble roue à hélice et ressorts peut avoir les résultats suivants :

Le moteur fonctionne mal si la roue à hélice est installée sans les ressorts pour soupape de surpression et thermostat.

Le moteur est en surchauffe si les ressorts pour soupape de surpression et thermostat sont installés sans la roue à hélice neuve.

DÉMONTAGE

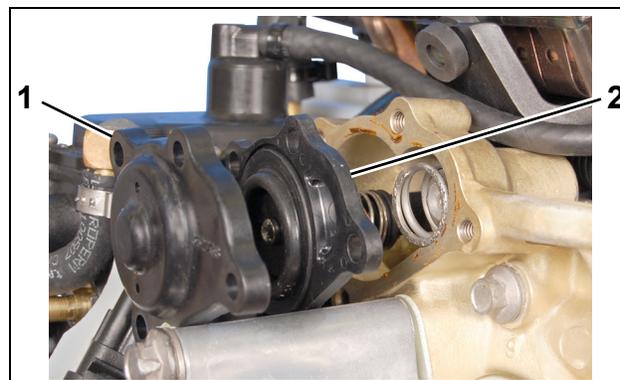
Retirer les quatre vis.



1. Vis

007376

Retirer le couvercle de thermostat et de régulateur de pression de la culasse. Retirer le régulateur de pression.

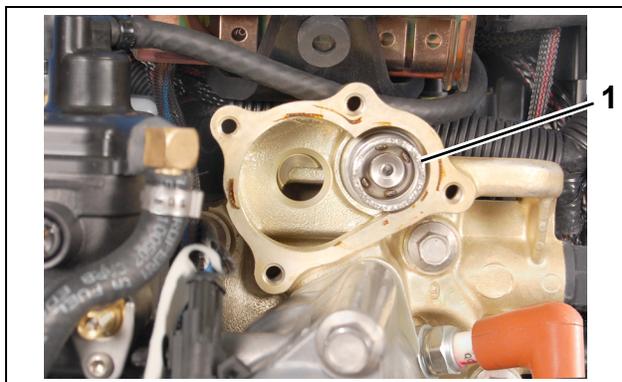


1. Couvercle de thermostat et de régulateur de pression

007377

2. Régulateur de pression

Retirer le ressort, le thermostat et le joint de thermostat.

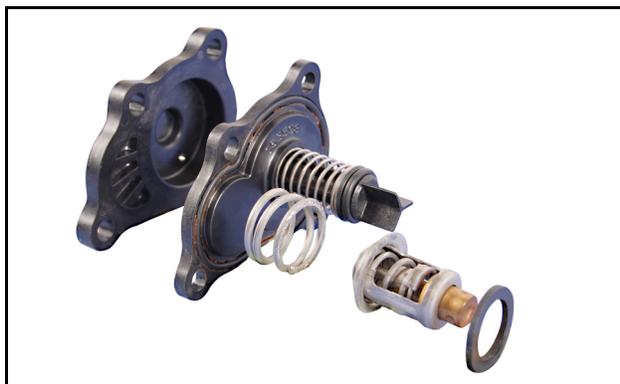


1. Ressort

007378

INSPECTION

Examiner toutes les pièces pour voir si elles sont fêlées, endommagées par la chaleur, ou si elles présentent des signes de corrosion. Remplacer les pièces endommagées. Éliminer les débris du boîtier et des pièces.



007379

Retirer la vis du plongeur. Retirer le plongeur et le ressort de la plaque porte-régulateur de pression.



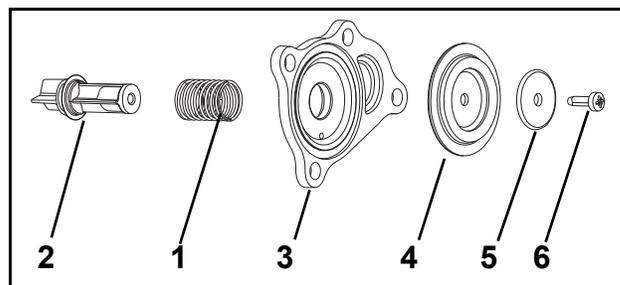
1. Vis

008024

MONTAGE

Le montage est l'inverse du démontage. Faire très attention lorsqu'on exécute les tâches suivantes.

Placer le ressort, n° réf. 355169, sur le plongeur. Aligner le plongeur sur la plaque porte-régulateur de pression. Placer la membrane et le support sur la plaque. Poser la vis.



1. Ressort
2. Plongeur
3. Plaque porte-régulateur de pression
4. Membrane
5. Support
6. Vis

007380A

IMPORTANT : Tourner la vis autotaraudeuse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour engager le filetage, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Sinon, le filetage du plongeur risque d'être endommagé.

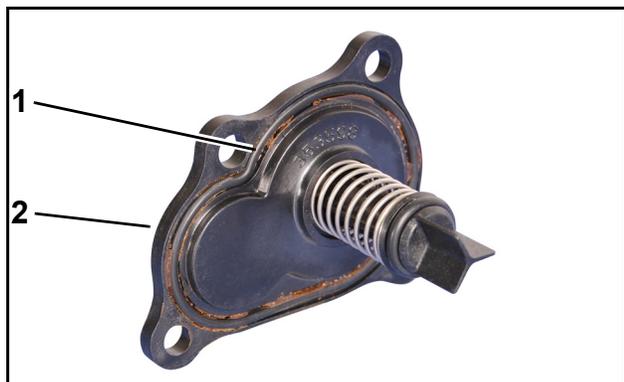
Bien serrer la vis.



1. Vis

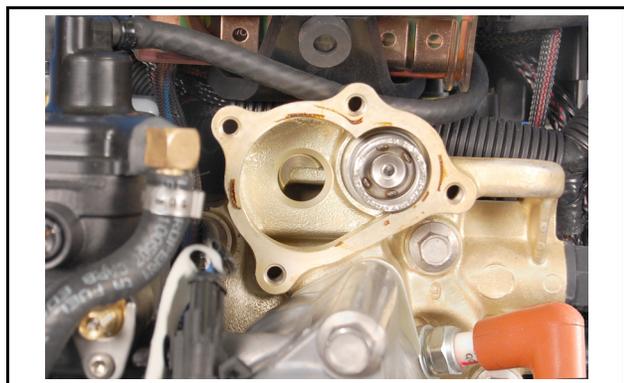
008024

Appliquer une mince couche de *composé d'étanchéité de joint* sur le joint torique et le placer dans la gorge de la plaque porte-régulateur de pression.



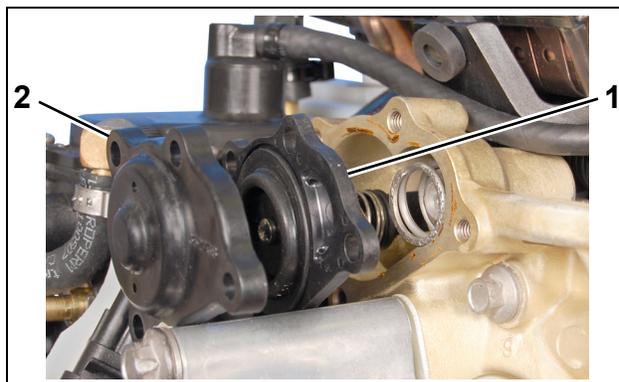
1. Joint torique 007381
2. Plaque porte-régulateur de pression

Mettre en place le joint de thermostat, le thermostat et le ressort, n° réf. 355209, dans le boîtier de thermostat.



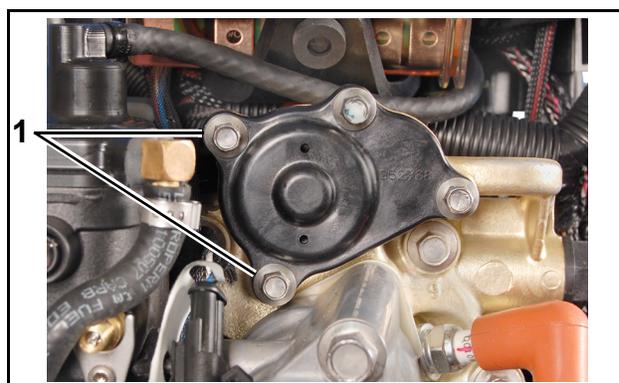
007378

Poser la soupape de surpression dans le logement. Mettre en place le couvercle de thermostat et de régulateur de pression sur la culasse.



1. Régulateur de pression 007377
2. Couvercle de thermostat et de régulateur de pression

Appliquer du *Nut Lock* sur le filetage de la vis. Serrer les vis à un couple de 84 à 106 lb-po (9,5 à 12 N·m).



1. Vis 007376

Faire démarrer le moteur hors-bord. Vérifier le fonctionnement de la pompe à eau. Vérifier la température de fonctionnement du moteur. Consulter le **manuel d'entretien** correspondant pour la procédure de contrôle de la température du moteur.

AVIS NE PAS faire tourner le moteur hors-bord sans que son circuit de refroidissement soit alimenté en eau. Ce circuit et/ou le bloc-moteur risqueraient d'être endommagés. S'assurer que les crépines de prises d'eau sont immergées.